|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Curriculum Vitae – Renato dos Santos Barcelos | | | | | | | |
| Personal information | | |  | | | | |
| Name:  Address:  Mobile:  E-mail:  Nationality:  Date of Birth:  Gender: | | | Renato dos Santos Barcelos  Rua de Vales 128, 4575-516 Rio-de-Moinhos, Portugal  (+351) 912 909 949  [Renatosantosbarcelos@gmail.com](mailto:Renatosantosbarcelos@gmail.com)  Portuguese  October 1st 1988  Male | | |  | |
| Professional Experience | | | | |  | |
| Dates:  Occupation:  Main activities and responsabilities:  Employer: | 01/10/2012 – 15/10/2012  Translation of the book “Palavras de Andreia” by Andreia Camilo  Translation and revision  Andreia Camilo | | | | |  | |
| Education and Training | | | |  | | | |
| Dates:  Title of qualification awarded:  Name and type of organisation providing education and training: | | September 1996 – July 1999  Primary School  Escola Básica de Rio-de-Moinhos  (Basic School) | | | | | |
| Dates:  Name and type of organisation providing education and training: | | September 1999 – July 2001  Escola Básica EB2,3 do Pinheiro  (Basic School) | | | | | |
| Dates:  Name and type of organisation providing education and training: | | September 2001 – July de 2002  Escola Básica EB2,3 de Penafiel Nr.3  (Basic School) | | | | | |
| Dates:  Name and type of organisation providing education and training: | | September 2002 – July 2003  Lessingschule Erfurt  (Primary School) | | | | | |
| Dates:  Title of qualification awarded:  Name and type of organisation providing education and training: | | September 2003 – July 2006  *Realschule[[1]](#footnote-1)*  Thomas Mann Schule Erfurt  (Primary School) | | | | | |
| Dates:  Title of qualification awarded:  Name and type of organisation providing education and training: | | September 2007 – July 2009  Secondary Education  Escola Secundário Joaquim de Araújo, Penafiel  (Secondary School) | | | | | |
| Dates:  Title of qualification awarded:  Main Subjects:  Name and type of organisation providing education and training: | | September 2009 – Present  Degree in Applied Languages – Translation (English and German)  (Concluding in September 2012)  English (level B2 to C1)  German (level A2 to B2)  Portuguese-English Translation  English-Portuguese Translation  German-Portuguese Translation  Portuguese-German Translation  Faculdade de Letras da Universidade do Porto | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Personal skills and competences | | |  | | |
| **Mother Language:** | | | Portuguese | | |
| **Other Languages:** | | | (Self-assessment according to the CECR[[2]](#footnote-2)) | | |
|  | Understanding | | Speaking | | Writing |
|  | Listening | Reading | Spoken Interaction | Spoken Production | - |
| **English** | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| **German** | C1 | C1 | C1 | C1 | B2 |
| **Japanese** | A2 | A1 | A2 | A2 | A2 |

|  |  |
| --- | --- |
| Computer  skills and competences: | Experienced with Microsoft Office  Basic Video editing  Basic Image editing  Experienced with Aegisub (Subtitling tool) |
| Others: | Experience translating Manga into Portuguese under the pseudonym “Rafavert”  Available at [www.mangapt.net](http://www.mangapt.net)  Partook in:  “Densha Otoko – O Homem do Comboio” (chapter 9 onward)  “Azumanga Daioh” (chapter 10 onward) |

1. The German school system is split in 3 “Schools”: *Hauptschule*, *Realschule* and *Gymnasium,* separating students according to their academic performance. [↑](#footnote-ref-1)
2. [Common European Framework of Reference for Languages](http://europass.cedefop.europa.eu/LanguageSelfAssessmentGrid/en) [↑](#footnote-ref-2)